

hoja de datos de seguridad
según 91/155/CEE

fecha de impresión 08.06.2002

refundido el 21.03.2002

1 Identificación de la sustancia/preparado y de la sociedad/empresa

· **Datos del producto**

· **Nombre Comercial: UNIVERSAL**

· **Productor/suministrador:**

EFTEC AB, Box 149, S-28122 Hässleholm, SWEDEN

DINOL AB, Box 149, S-28122 Hässleholm, SWEDEN

· **Sector de información:** Tel. +46 451 880 00, FAX +46 451 880 44

· **Información para casos de emergencia:** 020-996000 (ECR Nr. Nat.) +46 8 337 043 (ERC Nr. Int.)

2 Composición/información sobre los componentes

· **Característica química**

· **Descripción:** Antioxidante basado en disolvente de hidrocarbano.

· **Sustancias peligrosas contenidas:**

	nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno, cas nr: 64742-49-0 Xn, F, N; R 11-38-51/53-65-67	25-50%
108-88-3	tolueno Xn, F; R 11-20	2,5-10%

3 Identificación de peligros

· **Denominación del peligro:**

Xi Irritante

F Fácilmente inflamable

N Peligroso para el medio ambiente

· **Indicaciones adicionales sobre peligros para personas y medio ambiente:**

R 11 Fácilmente inflamable.

R 38 Irrita la piel.

R 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· **Sistema de clasificación:**

La clasificación del producto se basa en el anexo 1 de la directiva sobre sustancias (67/548/EEG) y ATP25.

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, complementándose, no obstante, con información procedente tanto de la literatura especializada como de empresas.

· **Datos adicionales:**

El aceite de lubricación / nafta de petróleo / destilación de petróleo cumplen los requisitos para no clasificarlo como cancerígeno (<0,1% benceno alt<3% (w/w) extracto DMSO (IP 346)).

La viscosidad del producto es de >7cSt a 40° C (o más de 30 seg con la ISO 3). No se necesita la clasificación con la R65 (riesgos de aspiración).

hoja de datos de seguridad

según 91/155/CEE

fecha de impresión 08.06.2002

refundido el 21.03.2002

Nombre Comercial: UNIVERSAL

(se continua en página 1)

4 Primeros auxilios

- **Instrucciones generales:** Aire fresco, caliente y en calma.
- **Tras aspiración:**
Las personas desmayadas deben depositarse y transportarse en posición decúbito lateral estable.
- **Tras contacto con la piel:**
Quítese la ropa contaminada. Lave la piel con agua y jabón.
Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
- **Tras contacto con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.
- **Tras ingestión:** Si la persona está consciente, haga que tome un poco de leche o agua.

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras apropiadas:**
Espuma
Polvo extintor
- **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.
- **Indicaciones adicionales** Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.

6 Medidas a tomar en caso de vertido accidental

- **Medidas preventivas relativas a personas:**
Evite el contacto con la piel, los ojos y la ropa.
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Medidas para la protección del medio ambiente:**
Impedir que penetre en el alcantarillado, en fosas o en sótanos.
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado avisar a las autoridades correspondientes.
Diluir con bastante agua.
- **Procedimiento de limpieza/recepción:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, absorbente de ácidos, absorbente universal, serrín).
Asegurar suficiente ventilación.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Instrucciones para una manipulación segura:**
No se requieren medidas especiales.
Asegurar suficiente ventilación/aspiración en el sitio de trabajo.
Evitar la formación de aerosoles.
- **Instrucciones preventivas contra incendios y explosiones:**
No rociar sobre llamas ni cuerpos incandescentes.
Utilizar aparatos y accesorios protegidos contra explosiones y herramientas que no produzcan chispas.
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
Tomar medidas contra cargas electrostáticas.
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias impuestas a locales de almacén y recipientes:** Almacenar en un lugar refrigerado.
- **Indicaciones para el almacenamiento combinado:** Almacenar separado de agentes oxidantes.
- **Instrucciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado de forma estanca.
Almacenarlo en envases bien cerrados, refrigerados y secos.

(se continua en página 3)

hoja de datos de seguridad

según 91/155/CEE

fecha de impresión 08.06.2002

refundido el 21.03.2002

Nombre Comercial: UNIVERSAL

(se continua en página 2)

· Clase de VbF (Reglamento sobre fluidos combustibles): B

8 Controles de exposición/protección personal

· Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:

Sin datos adicionales, ver ítem 7.

· Componentes con valores límites admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

108-88-3 tolueno

TWA	191 mg/m ³ , 50 ml/m ³
	(x)

· Indicaciones adicionales: Sirvieron de bases los listados vigentes en el momento de la elaboración.

· Equipo de protección individual:

· Medidas generales de protección e higiene:

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de los descansos y al final del trabajo.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

· Protección respiratoria:

Se recomienda protección respiratoria.

Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.

Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse un filtro respiratorio. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.

· Protección de manos:



Guantes de protección

· Protección de ojos:



Gafas herméticas de protección

· Protección del cuerpo: Utilizar traje de protección

9 Propiedades físicas y químicas

· Forma:	Líquido
· Color:	Incoloro
· Olor:	Característico

· Cambio de estado

Punto de fusión/intervalo de fusión: Indeterminado.

Punto de ebullición/intervalo de ebullición: > 60°C

· Punto de inflamación: < 0°C

· Temperatura de ignición: 370°C

(se continua en página 4)

hoja de datos de seguridad

según 91/155/CEE

fecha de impresión 08.06.2002

refundido el 21.03.2002

Nombre Comercial: UNIVERSAL

(se continua en página 3)

· Autoinflamabilidad:	El producto no es autoinflamable.
· Peligro de explosión:	El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor/aire.
· Límites de explosión:	
Inferior:	0,7 Vol %
Superior:	7,0 Vol %
· Presión de vapor en 20°C:	3 hPa
· Densidad en 23°C:	0,96 g/cm ³
· Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Completamente mezclable.
· Viscosidad:	
Dinámico en 23°C:	498 mPas
· Concentración del disolvente:	
Disolventes orgánicos:	6,4 %

10 Estabilidad y reactividad

- **Destrucción térmica / condiciones a evitar:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Reacciones peligrosas**
Al calentarse por encima del punto de inflamación y/o durante el rociado o nebulación se pueden producir mezclas inflamables en el aire.
- **Productos de descomposición peligrosos:** Monóxido de carbono y dióxido de carbono

11 Información toxicológica

· Toxicidad aguda:

· Valores LD/LC50 (dosis letal/dosis letal 50%) relevantes para la clasificación:

nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno, cas nr: 64742-49-0

Oral	LD50	>2000 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	>2000 mg/kg (rabbit)
Inhalatorio	LC50/4h	>5 mg/l (rat)

· Efecto estimulante primario:

· en la piel:

Desengrasa la piel y si se produce un contacto frecuente o repetido puede provocar enrojecimiento y, a veces, algún eccema. En combinación con una higiene personal deficiente, puede provocar dermatitis, acné graso u otras reacciones de la piel.

Irrita la piel y las mucosas.

· en el ojo: Produce irritaciones.

· **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.

· Indicaciones toxicológicas adicionales:

En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de las Normativas de Clasificación de la CE para la Producción, el producto presenta los siguientes peligros:

Irritante.

(se continua en página 5)

hoja de datos de seguridad

según 91/155/CEE

fecha de impresión 08.06.2002

refundido el 21.03.2002

Nombre Comercial: UNIVERSAL

(se continua en página 4)

· Inhalación:

Puede provocar dolores de cabeza, mareos, cansancio e indisposición. Con altas concentraciones pueden producirse problemas de tiempo de reacción y de memoria, así como provocar inconsciencia. Una inhalación prolongada o repetida de altas concentraciones puede provocar daños permanentes en el sistema nervioso.

· Ingestión:

Puede provocar síntomas similares a los de la inhalación. Existe el riesgo de neumonía química si el producto llega a los pulmones durante un vómito o reacción similar.

12 Informaciones ecológicas

· Datos relativos a la eliminación (persistencia y desasimilación):

nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno, cas nr: 64742-49-0

BOD28/COD 21 % (.)

· Instrucciones adicionales: El producto se descompone biológicamente.

· Efectos ecotóxicos:

· Toxicidad acuática:

nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno, cas nr: 64742-49-0

EC50/48h 1-10 mg/l (daphnia)

IC50/72h 1-10 mg/l (alga)

LC50/96h 1-10 mg/l (fish)

· Observación: El disolvente puede bioacumularse.

· Indicaciones generales: También es tóxico, en las aguas, para peces y plancton.

13 Consideraciones sobre la eliminación

· Producto:

· Recomendación: No debe eliminarse junto con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

· Embalajes sin limpiar:

· Recomendación: Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

· Solución de limpieza recomendado: Agua; en caso dado, añadiendo productos de limpieza.

14 Información relativa al transporte

· Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):

· Clase ADR/RID-GGVS/E: -

· Transporte marítimo IMDG/GGVSee:

· Clase IMDG: -

15 Información reglamentaria

· Distintivo según las directrices de la CEE:

El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.

(se continua en página 6)

hoja de datos de seguridad

según 91/155/CEE

fecha de impresión 08.06.2002

refundido el 21.03.2002

Nombre Comercial: UNIVERSAL

(se continua en página 5)

· **Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**



Xi Irritante

F Fácilmente inflamable

N Peligroso para el medio ambiente

· **Frases-R:**

11 Fácilmente inflamable.

38 Irrita la piel.

51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· **Frases-S:**

2 Manténgase fuera del alcance de los niños.

16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

23 No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles [denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante].

24 Evítese el contacto con la piel.

46 En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstrese la etiqueta o el envase.

51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

· **Disposiciones nacionales:**

· **Clasificación según VbF (Reglamento sobre fluidos combustibles): B**

· **Instrucción técnica aire:**

Clase	contenido en %
II	2,5-10
III	£ 2,5

16 Otras informaciones

La información se basa en nuestro nivel de conocimientos actual y se refiere al producto en el estado en que se suministra. Su finalidad es describir nuestro producto desde el punto de vista de los requisitos de seguridad y no se pretende garantizar ninguna propiedad concreta.

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Sector que expide la hoja de datos:** Q&E Department

· **Interlocutor:** Lena Almestrand